

## **\*\* Translation residency Sovre's Study/Slovenia 2025**

The **Slovenian Association of Literary Translators (DSKP)** is announcing an open call for residency programs for 2025 in two areas:

1.

Literary translation from Slovenian into other languages

2.

Literary translation of other language combinations

The **deadline for application for both areas is January 28, 2025.**

Contact: [dskp@dskp-drustvo.si](mailto:dskp@dskp-drustvo.si), +386 (0)30 745 333 (Tuesday and Thursday between 10:00 and 13:00)

**1st OPEN CALL AREA:** Translation of literature, humanities and social sciences from Slovenian into other languages

Location 1: Trg borcev NOB 12, 1431 Dol pri Hrastniku, Slovenia; loft apartment in the third floor of a building without an elevator

Location 2: Homestead Pri Kovačevih, Volčji Grad 54, 6223 Komen (August only, accessible with your own transportation)

**Duration: 4 weeks (1 month)**

Expenses covered by the organizers: accommodation and end-of-stay cleaning, a local bus ticket, a library card for using the local library, free entrance to local cultural institutions, a one-time payment in the planned amount of 600 euros gross. The program of translation and mediation of Slovenian literature into other languages is supported financially by the Slovenian Book Agency.

Family members: family members can stay in both residences. The cost per family member is 50 euros per week.

### **Description of the residency program for translators from Slovenian:**

In 2025, the Slovenian Association of Literary Translators will provide a subsidized residency stay to 5-8 translators from Slovenian into other languages for 4 weeks (1 month). The subsidized residency program of the Slovenian Association of Literary Translators is aimed at beginner or established translators of Slovenian literary works, humanities and social sciences to other languages who have so far had at least one book-length translation or several shorter translations published in book form and/or in printed or electronic media of high standard. Priority will be given to translators applying for the residency for the first time who will be contributing to the promotion and establishment of Slovenian literary works and humanities in other countries with the project applied for. The residency is intended for

independent, individual translation or research work. Translators-in-residence will be included in the activities of the Slovenian Association of Literary Translators and/or the local community during their stay, depending on the content framework and organizational possibilities.

**Planned periods of residency stay:**

Location 1: from March 1, 2025, to December 31, 2025, except for July and August.

Location 2: August only.

When applying, please provide two different desired residency periods.

**Application instructions:**

Please apply for the residency in Slovenian and submit the following required annexes:

- a short CV of the candidate with a bibliography of translations;
- a short description of the project to be undertaken by the applicant during their residency stay (max. 1,800 characters with spaces);
- two possible desired residency periods.

**2nd OPEN CALL AREA:** Translation of literature, humanities, and social sciences of other language combinations

Location 1: Trg borcev NOB 12, 1431 Dol pri Hrastniku, Slovenia; loft apartment on the third floor of a building without an elevator

Location 2: Homestead Pri Kovačevih, Volčji Grad 54, 6223 Komen (August only, accessible with your own transportation)

**Duration: 2-4 weeks**

Expenses covered by the organizers: accommodation, a local bus ticket, a library card for using the local library, free entrance to local cultural institutions.

Expenses covered by the resident: payment for utilities and cleaning in the lump sum of 50 euros/week; insurance against accidents and health insurance for abroad, travel expenses, food, and other expenses. The invoice must be paid no later than 3 days prior to the arrival at the residency. In the event of early termination of the stay, the resident is not entitled to a refund of the lump sum paid.

Family members: family members can stay in both residences. The cost per family member is 50 euros per week.

**Description of the residency program for all translators:**

In 2024, the Slovenian Association of Literary Translators will provide a residency stay to a limited number of translators according to the available time slots. The residency is intended for independent, individual translation or research work.

**Planned periods of residency stay:**

Location 1: from March 1, 2025, to December 31, 2025, except for July and August.

Location 2: August only.

When applying, please provide two different desired residency periods.

**Application instructions:**

Please apply for the residency in English or Slovenian and submit the following required annexes:

- a short CV of the candidate with a bibliography of translations;
- a short description of the project to be undertaken by the applicant during their residency stay (max. 1,800 characters with spaces);
- two possible desired residency periods.

**The deadline for application for both open call areas is January 28, 2025.**

**Description of the residency on location 1 (Dol pri Hrastniku):**

The residency is located in Trg borcev NOB, the center of Dol pri Hrastniku, in a building originally built in 1850 which has been renovated and is the cultural meeting point of the town. The modern loft apartment had been thoroughly renovated. It has a floor area of 48.45 m<sup>2</sup> and comprises of a hallway, a kitchen, a living room, a bathroom, a bedroom and a pantry. The apartment is completely furnished and comes complete with furniture, basic kitchen appliances, and all other necessities. It has wi-fi but not a computer.

The residency can be reached by public transportation by taking the train to Hrastnik and then a bus to Dol pri Hrastniku. Buses operate more frequently during the weekdays. Amenities in the vicinity of the apartment include a post office, a store, a restaurant, a café, a bus station, and a cultural place of interest—a small bookstore called ‘the Dragon’s Den’ run by members of the Rast Society which is the meeting point for all who appreciate literature and culture. There are many opportunities for hiking and trekking nearby (such as the Sovre Hiking Trail), as well as meeting the locals, but the location is also very quiet and as such perfect for undisturbed in-depth work.

Description of the residency on location 2 (Volčji Grad):

The 200-year-old homestead Pri Kovačevih is located in the centre of the unique Karst village of Volčji Grad in the municipality of Komen. It is surrounded by a charming Karst landscape offering countless attractions: cycling and hiking trails, the famous fortified village of Štanjel (13 km), exceptional Karst caves (Postojna, Škocjanske jame), Sežana (20 km), Trieste (25 km), Venice (150 km). The village is located a few kilometres (approx. 20 minutes' drive) away from the sea with its picturesque coastline and beaches. In Komen, which is reached by a 2 km long forest path, there is a shop, post office, pharmacy, ATM, bar and 2 pizzerias. There is no public transportation.

The homestead has been hosting cultural and artistic events for two decades - concerts, literary evenings, short residencies for musical groups, educational workshops and seminars. During the residency, the owner of the house, publisher, author and translator Martina Kafol will organise one or two literary events with the resident and offer him/her the opportunity to visit cultural events in the vicinity, including the European Capital of Culture GO! 2025.

Volčji Grad website (in Slovene): <https://www.volcjigrad.com/>

Volčji Grad website (in English): <https://eng.volcjigrad.com/>

### **Submitting the application documentation**

Please submit your application by e-mail **no later than Tuesday, January 28, 2025**, to the address: [dskp@dskp-drustvo.si](mailto:dskp@dskp-drustvo.si). For the subject, please write: "OPEN CALL – Translation residency Sovre's Study 2025".

Only applications including all the required annexes and submitted on time will be considered. An expert committee consisting of three members will decide upon the applications. The applicants will be informed of the decision no later than Friday, Friday, February 7, 2025.

For additional information, please contact: [dskp@dskp-drustvo.si](mailto:dskp@dskp-drustvo.si), +386 (0)30 745 333 (Tuesday and Thursday between 10:00 and 13:00)

The residency program Sovre's Study for translators in Dol pri Hrastniku was founded in 2020 by the Slovenian Association of Literary Translators (DSKP) in cooperation with the Hrastnik Municipality. The program for translators from Slovenian is financially supported by the Slovenian Book Agency.

Promotional video of Sovre's Study in Dol pri Hrastniku and the Municipality of Hrastnik:

<https://youtu.be/EulPnyiSWIU>

Additional information on the Municipality of Hrastnik: [http://hrastnik.si/o\\_hrastniku/](http://hrastnik.si/o_hrastniku/)

Additional information on the Municipality of Komen: <https://www.komen.si/>